

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXII - Número 7200

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la Isla, al mes Ptas. 2⁰⁰
Resto de España 3⁰⁰
Extranjero, al año 50⁰⁰

MAHÓN MIÉRCOLES 8 JUNIO 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.— Teléfono 160

LA REFORMA CONSTITUCIONAL

Contemporizar es convivir

(De «El Liberal» de Madrid.)

Un colega puso ayer colgaduras en su editorial celebrando las declaraciones del presidente en el acto de Medina del Campo, porque con ellas habíase despedido el horizonte en las sugerencias de la política para una reforma constitucional.

A la caída de la tarde reaparecieron las nubes, llovió torrencialmente y se le mojan las colgaduras al colega.

Lamentamos el percance. Una nota oficiosa dio explicaciones de lo que será la Asamblea nacional constituyente y consultiva y el go más. Según esa nota habrá Cortes elegidas por sufragio universal, extensivo a las mujeres.

«Cortes y sufragio universal! Ni lo uno ni lo otro es lo que había pido el colega a que nos referimos. Ni lo que había pedido ni lo que ayer mismo pedía, pues con sufragio universal y con Cortes habrá terminado la dictadura, pese a los que quieren perpetuarla en nuestro país.

No estaba el colega bien orientado en otra cosa sino en lo que se refiere a la Asamblea nacional, al consultiva, que, según parece, será también constituyente y legislativa, y fiscalizadora de responsabilidades contraídas por los Gobiernos de 1918 a 1923, pero siempre subordinada al fallo inmediato del Parlamento próximo, circunstancias insospechadas para las ponencias inspiradas por el órgano de los católicos.

Sufragio universal, Cortes, Parlamento, son palabras que no suenan bien a los oídos de esa opinión ultramontana, que aplaudió, por lo visto, sin entenderlo, el discurso del presidente en Medina del Campo. En los nuestros, sí; que una representación nacional que no fuera elegida por sufragio no sería «nacional» ni «representación», ni podría ser tampoco soberana ni ser parlamentaria, ya que entre abominaciones del Parlamento, acaba por reconocerse que no hay otro sistema.

Claro que todo esto dista mucho de nuestra posición ante el conflicto político planteado en España. Nosotros no ponemos en este editorial las colgaduras que se le mojan ayer al colega cuando reapareció la nube que vió disipada en Medina del Campo; seguimos creyendo que para reconstituir un Estado ese derecho no se pisa tierra firme sino dentro del derecho mismo, dentro de la legalidad establecida, aunque ella sea la que se pretende abolir; insistimos en que la solución no se encontrará sino volviendo al pueblo su soberanía; pero no se puede desconocer que el proyectado por el Gobierno según la nota oficiosa de ayer, dista mucho de ser la solución brindada en la soledad por el colega que se cree bien orientado.

Sufragio universal, Cortes, régimen parlamentario, ¡Es precisamente todo lo contrario! Por ahora el menos, sin perder las esperanzas, pues las circunstancias cambian y la opinión de los sabios también. «El Debate», que es el periódico aludido, no tiene motivos para cantar victoria. Continúa tan solo

como estaba y no mejor orientado. Contemporizar es convivir. En términos políticos se dice que gobernar es transigir. Y hasta las dictaduras tienen que transigir si quieren gobernar provisionalmente a los pueblos.

La que rige los destinos del nuestro parece luchar por desahuciar de los que la glorifican, dándole soluciones reaccionarias. Si lo hace podrá salvarlo todo, y la historia se lo reconocerá perpetuando su memoria.

Aceptando el sufragio como procedimiento electoral, reconocida la necesidad de las Cortes para vincular en ellas la soberanía, aceptado también el régimen parlamentario para la función legislativa y fiscalizadora ¿qué inconvenientes apreció el Gobierno para aplazar la convocatoria de Cortes? ¿Qué ventajas se promete de una Asamblea nacida al margen de la legalidad? ¿Qué virtualidad puede tener el referendo de esa Asamblea en el proyecto de Constitución?

Es el fantasma del caciquismo y de la demagogia, incubaciones de gobiernos claudicantes; no realidades ante gobiernos que tengan: autoridad moral para perseguir a los caciques y para salir al paso de los demagogos. Es el fantasma del bolchevismo, que a nadie asusta entre nosotros; que no hizo proselitismo en el campo socialista ni en el republicano; que nada es ni significa en ninguna parte, aunque unos y otros eglian ese fantasma con fines no siempre confesables.

Las circunstancias en que hoy se encuentra España permiten como únicas unas elecciones sinceras, y prometen con esas elecciones unas Cortes que sean la verdadera representación del país.

CRONICA

La situación de México

Todavía faltan tres años para que la actuación del General Plutarco Elías Calles toque a su fin, y ya se ha proclamado nuevo candidato a la Presidencia de la República de México. No nos extrañan estos anticipados preparativos, máxime si tenemos en cuenta que el nuevo candidato, Francisco R. Serrano, ministro de la Guerra bajo la presidencia del General Obregón, y gobernador de Yucatán bajo la del General Calles, es un adicto al Bloque Nacional Revolucionario. No se recuerda un caso de tanta anticipación en la preparación de elecciones a la Presidencia, y esto nos viene a sugerir que la actual y la nueva Presidencia tendrán muchos puntos de contacto.

El nuevo presidente electo, Francisco R. Serrano, nació en Sinaloa, y recibió educación militar en las escuelas mejicanas; combatió el lado de los revolucionarios hasta que la revolución triunfó con toda su integridad. Llevó a sus hombres más representativos al poder, y más tarde hubo de seguir combatiendo a los rebeldes del General de la Huerta, presunto candidato, o mejor dicho,

candidato fracasado a la Presidencia reaccionaria, el que en su rebeldía actual representa a la Banca de Nueva York, al clero mejicano y al caciquismo.

La Alianza de los Partidos Revolucionarios propugnaban la candidatura del General Obregón como sucesor al Presidente Calles; empero, los artículos 82 y 83 de la Constitución impiden esa reelección; pretendían que esos artículos fueran reformados de manera que pudiera ser Obregón nuevo Presidente electo; verdaderamente no mostró Obregón gran interés por volver a ser reelegido Presidente; así fué que, vista la imposibilidad de reformar los dos citados artículos, renunció, casi con satisfacción, a su reelección. Por estos motivos ha sido proclamado candidato, por los Estados del sur y por muchos militares y jefes políticos, el General Serrano, quien abandonará su cargo actual, para dedicarse a la propaganda de su candidatura política.

El lector que haya leído nuestro anterior artículo titulado «México ante el mundo», comprenderá la verdadera situación de este país bajo la Presidencia del General Calles, el cual está haciendo una labor meritoria por todos conceptos, muy digna y muy honrosa para él y su país. La teoría que sustentaba la ha ido irrocando, a medida que las circunstancias se lo iban permitiendo, en realidad, práctica y plausible. Su plan a seguir le está dando los positivos resultados apetecidos. Su actuación no puede ser más acertada y certera, no pudiéndose pedir más a aquel que labora en pro de su país, sentando como base que busca y ansia la libertad del elemento productor, así como su felicidad más completa, difícil de poseer sin la regimentación del trabajo, y de la retribución del mismo.

No somos unos panegiristas del General Calles, así como no somos unos sistemáticos contrarios al gobierno fascio; pero negamos y reconocemos la diferencia insalvable que vá de un gobierno a otro; pero, al hablar del presidente mejicano en forma plausible, lo hacemos con sobrado conocimiento de causa; de nuestra misma opinión obró el lector si conoce esta causa que nos obliga a admirar a un hombre que, encontrándose bajo el peso de miles de problemas que resolver con verdadera equidad y justicia, no pierde jamás su integridad moral. Tengamos presente que gobernar a México es un poco más difícil que gobernar cualquier otro país, puesto que, un asunto que en cualquiera otra nación podría solucionarlo el genferme de la esquina, aquí lo tiene que solucionar el Presidente.

Creemos que los reaccionarios no levantarán ya la cabeza; los últimos exteriores si guieron a la aprehensión de la Huerta, a menos que, y este es el punto más importante, el general Serrano no cometa alguna imprudencia que le lleve a un fracaso ruinoso.

La República de México está llamada a ser la antorcha que alumbrará al mundo en su nueva fase; los revolucionarios si guen un plan, vasto no de cultura y libertad ciudadana. La obra de Obregón la ha ampliado Calles; cabe decir que ha sido este último quien ha profundizado en la herida, ha sido el verdadero cirujano que ha sabido extirpar la parte dañada del cuerpo social mejicano.

La cuestión religiosa no ha tocado a su fin. El Alto Clero mejicano se niega a aceptar los artículos de la Constitución. Es este el problema más transcendental. La solución del mismo está en manos de los mismos católicos; empero estos no quieren disfrutar dentro de un país que, sus Leyes obligan a la separación de las cosas relativas a la sociedad, con aquellas cosas relativas a lo eterno, a los estados morales, a la divinidad. La política y la religión son incompatibles; así lo creen muchos países, y así mismo lo tienen legislado; empero, toda aquella intrusión en el campo de la política, por parte del clero, será ineficaz, nula, en México, don de se quieren establecer los principios tal y cual deben ser.

Una vez más diremos que el Presidente Calles no es un enemigo irreconciliable de la iglesia. No la combate por el mero hecho de atraerse hacia él las miradas de todos los países; muy al contrario, obra con arreglo a las leyes; si el General Serrano, al subir al poder, alija las riendas y concede beligerancia al Clero mejicano, toda la labor de Obregón, de Calles, y del mismo Serrano, será desmoronada, triunfarán los reaccionarios, y, entonces...

F. FERNANDIS-TUR

Mayo 1927.

LAS RELACIONES FRANCOESPAÑOLAS

Declaraciones de Bocanowski acerca de la industria y el comercio de España

París 1.— M. Bocanowski, ministro de Comercio francés, ha relacionado sus impresiones de su reciente viaje a España.

Monsieur Bocanowski se muestra encantado del viaje y reconcido a las innumerables atenciones que con él han tenido.

«Mi impresión principal es el asombroso progreso de España en todos los órdenes de su actividad. Es admirable el impulso que se ha dado a la industria y al comercio hoy tan flor. cientes. Se observa por todas partes una gran actividad en todos los órdenes, tanto en las ciudades como en el campo.

Maravilla —añade M. Bocanowski— la riqueza del subsuelo español, y es admirable el obrero, porque con gran entusiasmo rinde el máximo de trabajo, cosa que he podido apreciar, así como su capacidad, durante mis visitas a talleres y fábricas; no siendo, por tanto, aventurado predecir que con tal materia prima espera a España un porvenir brillante y no lejano.

Desde luego tendrá resultados comerciales mi viaje a España. Ahora vamos a ensayar un sistema para que no sufran retraso en la frontera los vagones de mercancías, consistentes en un rápido trasbordo del vagón a una plataforma cuyos ejes serán adecuados al ancho de la vía francesa, que, como se sabe, es diferente al de la española. Esta disposición facilitará grandemente la importación a Francia de los productos españoles, y especialmente de la fruta, tan apreciada aquí.

También tengo en estudio el establecimiento de la comunicación aérea París-Madrid, que pondrá a estas dos capitales a seis horas de distancia.

Con tal motivo—dice el señor Bocanowski— me he puesto al habla con el ministro de Aeronáutica.

El intercambio comercial francés con España está llamado a alcanzar un gran desarrollo, que redundará en beneficio de ambos países, por sus ventajas y derivaciones económicas.

El ministro francés hizo un caloroso elogio del comercio español establecido en Francia, el cual, en ocasiones que el Gobierno francés ha acudido a él, no ha vacilado en otorgarle su incondicional apoyo.

Por último, M. Bocanowski quiere aprovechar la oportunidad de estas declaraciones para hacer pública su gratitud y la del Gobierno francés a la Prensa espa

ñola y al Gobierno por la acogida tan cariñosa que se le ha dispensado durante su permanencia en Madrid y Barcelona, y por el éxito alcanzado por la Exposición del Lujo francés, que actualmente se celebra en Madrid.

De Ciudadela

Muchas son las familias y compañías que han ido a pasar las fiestas en el campo y playas, viéndose concurridísimas y animadas.

En el pueblo se ha notado gran animación desfilando por las calles y paseos el bello sexo, como también han sido concurridísimos los bailes organizados por la sociedad Casino 17 Enero y Círculo Artístico.

Han sido nuestros huéspedes las señoras y señores que componen la Agrupación Musical de Mahón que tan dignamente dirige don José Félix, compuesto de guitarras, bandurrias y laud, y terceto de Tenor, Barítono y Bajo, dándose diversos conciertos a los cuales se aglomeraron infinidad de espectadores que aplaudieron a los artistas.

El domingo por la noche en el salón del Casino 17 Enero y aprovechando el descanso del baile pudimos apreciar la valía de los aficionados que componen la Agrupación Musical al ejecutar varias de las piezas de su extenso repertorio, valiéndoles aplausos prolongados, siendo todas las partes felicítimas por la concurrencia. El lunes por la mañana dieron otro concierto en el citado Casino 17 Enero, mereciendo de nuevo los aplausos y las felicitaciones del público obsequiándonos la Junta con un refresco y les hizo el ofrecimiento de poner el salón a su disposición y el apoyo del Orfeón «La Alborada» por si algún día quieren pasar a dar una velada en esta localidad.

Después del grato recuerdo que nos dejó la compañía Plus Ultra con sus actuaciones que le felicitarse a ambas agrupaciones, por que como aficionados ya no se puede pedir más.

Desearnos a los de la agrupación Musical les haye sido grata su estancia en esta, como gratos han sido para nosotros sus conciertos.

MASCARO

Ciudadela 7-6-1927.

Horno para alquilar

En la calle de San Fernando número 58, recién restaurado y muy espacioso. Para informes número 40 de la misma calle.

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :: NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadernado. 1894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela, con 112 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regala a quien se suscriba a «Letras Regionales».

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:

DOS obras de estas:

Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fábula, Los últimos días de Pompeya, Los novios Os Lusitana, Cu Bles de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Misirri, del P. Coloma; Ha entrado un ladrón, de Fernández Florez; Los sueños, de Quevedo La calistina, de Fernando e Rojas; El maestro de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Segismunda, de Cervantes.

O CUATRO novelas de estas:

Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio, de M. López Roberts; El vuelo de la diuca, de Díaz Canija; Alicia, de Pin y Soler; E triste amor, de Matricio, de M. Muñoz; Herida en el vuelo, de Agullar Catena; No quiera verte, de Berta Kuck; Pajarita de las nieves, de Martínez Olmedilla. Todas novelas largas y completas.

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes:

Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas, de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas, de Lope de Vega; El Jazirillo de Tormes, Hurtado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas de Villaspesa; Poesías escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados, de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; El burlador de Sevilla y Convidado de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas, de Villaspesa; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábula, de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.

A! suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Remítase a la Administración de LA VOZ DE MENORCA.

Nombre _____
Señas detalladas _____

se suscribe a «Letras Regionales». Las 12 PESETAS y 70 CENTIMOS, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir el regalo que subreya. Firma,

«Letras Regionales», gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la Sección «Literatos Nuevos» y publicar un anuncio muy económico en todos los números. «Letras Regionales» es la revista más ventajosa del mundo.

El motor "BRUNEAU"

Es el CHEF de los motores

AGUA VAI El motor "BRUNEAU" (el chef) de 2 HP. saca 15.881 litros de agua por hora, de una profundidad de 36 metros

Demostración práctica, en varias norias, entre ellas las de S'ORT D'EN BOLL, camino de Gracia. Mahón

Referencias y precios: Calle Ciudadela 41, taller mecánico
y Calle San Alberto 2 y 4. - MAHÓN

¡¡¡ENFERMOS DEL ESTÓMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:
LUIS ADRIAN (CIUADDELA).
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

¿CALLOS? Manetas, durezas.
Use sin demora
LINGUENTO MAGICO tre días. Es radica.
Farmacias-droguerías

Ayuntamiento de Mahón

Reunión del Pleno

Queda convocado el Ayuntamiento pleno a sesión extraordinaria para las diez y nueve horas treinta minutos del día ocho del actual...

Lo que se hace público para general conocimiento. Mahón 4 de Junio de 1927.—El Alcalde-presidente, Antonio Victory.

Reunión del pleno

Se ha convocado al Ayuntamiento pleno a sesión extraordinaria para el día ocho del presente mes, a las veinte horas, para instalar en los cargos a cuatro señores...

Acordar el precio de adquisición de la casa núm. 115, que se ha de comprar en la calle del Conde de Cifuentes...

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 4 de Junio de 1927.—El Alcalde-presidente, Antonio Victory.

Comisión gestora de compras para las atenciones del Hospital Militar de esta Plaza

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que sean de suministro e inmediato consumo necesarios al Hospital Militar de esta Plaza...

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial...

Los pliegos de condiciones, así como la relación de los artículos que se calculan necesarios estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de once a trece.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Mahón 4 de junio de 1927.—El Vocal Secretario, José Valero.—V.º B.º—El Coronel Presidente, Vidal.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El sábado debutó la pareja coreográfica «Criollita y Herald» que ejecuta bailes modernos de salón y danzas típicas con arte depurado...

Alcanzó pleno éxito traducido en fuertes aplausos que obligaron a dar más números que los de rúbrica.

El film «La represa de la muerte» es de gran cartel y permite que el renombrado y famoso George O'Brien luzca sus relevantes aptitudes, especialmente en las escenas de la impetuosa inundación...

CINE CONSEY.—Además de una película interesante estrenada el sábado, se dió también en este local un número de variedades. Nos referimos a la bailarina Esperanza Fernández...

Fue aplaudida y llamada muchas veces al palco escénico.

JOSE F. RIERA PERS MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños

Ex-alumno Interno pensionado por oposición del Hospital Clínico de Barcelona y Auxiliar técnico de los Dispensarios municipales de la misma ciudad...

Consulta: de 12 a 1 y 7 a 9 tarde Portal de Mar 15 - 1º piso

Large obituary notice for Doña Isabel Prietos Tarrasa, widow of don Luís Gimier, who died at age 73. Includes details of her funeral and family members.

Advertisement for FABRICA DE GAS COK, Clase superior, and Noticias marítimas section with shipping news.

Crónica local y general

Pésame: A la edad de setenta y tres años falleció ayer la bondadosa señora doña Isabel Prietos Tarrasa, viuda de Gimier. Su carácter afable y sus buenas cualidades personales ejercitadas en el seno de la familia...

De viaje: A bordo del vapor «Monte Toro» salieron ayer tarde para Barcelona treinta y un pasajeros, entre ellos el comerciante don Bartolomé Escudero Sturla.

La calle de la Alameda: Una brigada de obreros albañiles, ha procedido al blanqueo de la pared de la calle de la Alameda. Los vecinos se quejan porque no se riega el afirmado, teniendo en cuenta que hay mucho tránsito por aquella vía.

FABRICA DE GAS COK Clase superior

Nota comercial: Exportación.—En el vapor correo fueron embarcadas ayer para Barcelona veinte toneladas de carga variada, entre ella 64 jaulas con 140 conejos, 145 palomas, 1.418 gallinas y 656 pollos.

TRIANON Jueves día 9. Velada de Gran Moda. Dos grandes producciones

Vaya una enfermera! Por el gran actor cómico SIDNEY CHAPLIN (hermano de Charlie) Hora y media de risa continua

La dama misteriosa

Obras públicas: Por el ramo de Obras Públicas se han reanudado los trabajos para el ensanche del muelle, desde frente al abrevadero de la Alameda hasta la Colársaga.

Tránsito rodado por carreteras: El señor Gobernador Civil ha dispuesto que se advierta a los conductores de toda clase de vehículos, que lleven siempre la derecha.

Transito rodado por carreteras: El señor Gobernador Civil ha dispuesto que se advierta a los conductores de toda clase de vehículos, que lleven siempre la derecha. Requiere también el señor Gobernador que los autos y toda clase de vehículos que transiten de noche lleven encendidas las luces...

FABRICA DE GAS COK Servicio y domicilio

Sentencia absolutoria: Por el Juzgado de primera instancia de este partido se ha dictado sentencia absolviendo a don Francisco Pons Gomila, apoderado del Excmo. Sr. D. José de Vigo, de la multa de cincuenta pesetas que, por su puesta infracción al bando sobre paradas de sementales, le impuso en 16 de mayo último el señor Alcalde de esta ciudad.

TRIANON Jueves día 9. Velada de Gran Moda. Dos grandes producciones

Vaya una enfermera! La película que le hará olvidar sus preocupaciones. Viendo esta cómica extraordinaria pasará uno de los ratos más agradables de su vida

La dama misteriosa Cuarta jornada de la grandiosa serie

Información militar: VACANTE.—Según telegrama del Excelentísimo Señor Ministro de la Guerra, el Diario Oficial inserta una R. O. comunicando concurso para proveer una plaza de Teniente Coronel de cualquier arma o cuerpo combatiente que hay vacante en el Ministerio.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuenta.

GASOLINA PARA AUTOMOVILES GASOLINA DE AVIACION

CONSEJO

¿Quieres un consejo leal y sano? ¡Aparta las drogas con la mano! ¿Quieres digerir como un elefante? ESTOMACAL BELTRAN compra al instante.

Casa en Villa - Carlos Se vendería una casa situada en la calle de Bellavista. Informes en esta imprenta.

Alcaldía de Mahón

Parada de sementales: Se interesa por el presente a todos los dueños de yeguas que fueron cubiertas en el año 1926 en la sección de sementales de la Parada del Estado establecida en el Cuartel de Santiago sita en la Avenida de J. A. Clavé (Carretera de San Luis), presenten el dicho cartel el certificado de cubrición correspondiente al citado año de 1926 hasta el día 12 del que cursa.

Ateneo Científico

AUDICION RADIO TELEFÓNICA PARA HOY MARTES. Toulouse a las 21. Concierto vocal e instrumental. Radio Barcelona. Sardanias por la Copla Barcelona.

GASOLINA AGUILA M. SALAS PETROLEOS REFINADOS ACELITE DIESEL «SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Representante en Menorca: PEDRO MARENT. Andén de Levante, 111 y Cos de Gracia, 25

SERVICIO TELEGRAFICO TEATRO PRINCIPAL

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

JUEVES DIA 9 DE JUNIO DE 1927

Tarde a las 6 y media

SESION DE MODA

Estreno de la interesante película de gran intensidad dramática titulada

Los grandes vuelos

Chamberlain y Lindbergh

Júbilo y felicitaciones

Nueva York.—La ciudad está poseída del más exaltado júbilo con motivo de la gran hazaña del vuelo trasatlántico que acaba de realizar el valiente aeronauta Chamberlain.

El Secretario de Estado señor Lucina ha cablegrafado al intrépido aviador en términos efusivos y de entusiasta felicitación.

Confidencias familiares

El señor Chamberlain ha cablegrafado a su esposa en estos o parecidos términos: Espero que tu y nuestros hijos me habreis perdonado el haber emprendido el vuelo para Europa sin decirnos nada.

Ahora os puedo notificar para vuestra satisfacción que el viaje ha sido magnífico y como yo así lo proveía no quise perder la oportunidad de realizar tan bella experiencia.

Regalo espléndido

La Cámara de Comercio de Brooklyn ha votado en medio del mayor entusiasmo una moción muy honorífica dedicada al aviador Chamberlain.

Además le obsequia con un donativo de quince mil dólares.

Honores triunfales

Berlín.—El Presidente de la República alemana señor Hindenburg ha felicitado expresivamente al de los Estados Unidos señor Coolidge por el magnífico vuelo que desde América hasta Europa ha realizado Chamberlain.

Declara el señor Hindenburg que los aviadores recién llegados son huéspedes de la nación alemana y que esta les dará el trato de honor y les tributará los agasajos que merecen.

Se hacen los preparativos para una gran recepción dedicada a Chamberlain y a su compañero en el vuelo Nueva York-Berlín.

Washington.—Se prepara un recibimiento triunfal en nombre de los Estados Unidos y en honor al gran aeronauta Lindbergh que en un solo vuelo llegó hace poco a París procedente de Nueva York.

El señor Lindbergh ha sido nombrado coronel de la guardia nacional de los Estados Unidos.

Madre y esposas

La señora madre del aviador Lindbergh se ha trasladado a Washington invitada por el Presidente Coolidge para asistir al recibimiento oficial y popular que se tributará al hijo de aquella ilustre profesora, el consabido aviador trasatlántico.

Las esposas de los aviadores Chamberlain y Berthoud han embarcado para Europa.

Proyectos no faltan

May satisfeco y enardecido con motivo del éxito del vuelo Nueva York-Berlín el señor Chamberlain proyecta nuevas exploraciones aéreas.

Una de ellas es un nuevo vuelo extenso en el que va comprendida la travesía del Atlántico. Vuelo desde Nueva York a Roma, que Chamberlain intentará realizar en octubre próximo.

España al día

Noticias y sucesos

La campaña de Marruecos

Ha llegado a Tánger el Residente General de Francia señor Siegf después de someter dos centenares de rebeldes.

Según manifiesta el Alto Comisario, general Sanjurjo, en julio podremos decir que para España ha terminado el problema militar de Marruecos y empieza una nueva era de consolidación a base del desarrollo de las riquezas naturales mediante la colaboración de protectores y protegidos.

Cuestión universitaria

Barcelona.—En Capitanía General se reunieron los decanos de las facultades de la Universidad.

Han asistido a la reunión el Capitán general señor Barrera y el gobernador civil señor Milans del Bosch.

A la salida el marqués de Estella ha manifestado que le habían entregado las dimisiones del Rector, Vice Rector y los decanos de las facultades.

El motivo de las dimisiones es la elección de un auxiliar.

Carretero detenido

En la frontera franco española ha sido detenido el autor de novelas señor Carretero que usa el pseudónimo « Caballero Audez ».

La justicia le reclama como autor del delito de injurias.

Carretero ha sido traído a Barcelona con de el juez le ha concedido la libertad provisional.

La manía moderna

El jueves se celebrará el acto inaugural de la segunda asamblea de diputaciones.

Desde luego que se desarrollará un programa de homenajes según la usanza que hoy priva.

Habrán también a tenor de la moda imperante las consabidas fiestas y discursos.

La muerte a gran velocidad

Barcelona.—En la carretera de Villafranca se ha producido un tremendo choque de vehículos, un auto y una bicicleta lanzados a gran velocidad.

A consecuencia de la embestida ha muerto el ciclista José Ventura, de diez y siete años.

Han resultado heridos Francisco Vives, su esposa y dos hijos.

Otro homenaje

Barcelona.—Ha regresado el equipo futbolístico « Español » después de cosechar triunfos en Bilbao.

El guardameta Zamora ha sido obsequiado con un homenaje.

Pro Verdaguier

Está resultado dar a una calle de Madrid el nombre de Mosen Jacinto Verdaguier, en memoria de aquel literato sacerdote mártir que fué calumniado y perseguido injustamente. Se aplaza empero la ejecución del acuerdo.

Del mundo oficial

El marqués de Estella

Barcelona.—Se ha marchado el marqués de Estella. En la estación le despidió el elemento oficial.

El de Zaragoza le ha dispensado, según noticias, una entusiasta acogida.

Por la noche emprendió el Marqués su viaje hacia Madrid.

Política

Bajo el título « Ideal político » el diario « A B C » publica un artículo.

Dice en él que prefiere siga el actual régimen dictatorial hasta que se convoque al parlamento.

Hacienda

El ministerio de Hacienda ha dado dos notas oficiosas.

Una de ellas trata de la emisión de la deuda ferroviaria.

La otra se refiere a la nacionalidad de las empresas extranjeras.

Personales

Don Antonio Trías ha sido nombrado catedrático de Patología Quirúrgica de la Universidad de Barcelona.

Ha sido dado de alta en la nómina el coronel de Ingenieros don Gregorio Francia.

Previas oposiciones han sido nombrados diez y nueve abogados del estado.

DEL EXTRANJERO

De oriente a occidente

El conflicto chino

Pekín.—Los sudistas ganan terreno en marchas combinadas sobre esta capital.

Han hecho cien mil prisioneros.

El mariscal del ejército nordista ha huido camino de la Manchuria.

Inglaterra y Rusia

En Egipto se extiende el movimiento anti británico, cada vez más intenso.

Han salido de Londres los delegados soviéticos. Se han tomado rigurosas precauciones.

Se dice que la Internacional comunista ha ordenado una nueva huelga general en Inglaterra.

En toda Rusia se hacen manifestaciones contra Inglaterra.

Han llegado a Copenhague catorce buques de la escuadra inglesa del Báltico.

En Varsovia han empezado a circular rumores de una sublevación de la Rusia blanca y de haber sido fusilados doscientos reclusos.

Dicen de Moscow que han sido ejecutados ocho monárquicos acusados de espionaje.

Enredos y complicaciones

Es un hecho la ruptura de relaciones diplomáticas entre Yugo Eslovia y Albania.

Esta ruptura preocupa grandemente a las cancillerías, atentas principalmente a la actitud de Italia.

Asesinato

Varsovia.—Un monárquico ruso ha asesinado al encargado de negocios de los Soviets.

El asesino ha sido detenido y entregado a la justicia para ser procesado.

Falsarios

Lisboa.—Se ha descubierto una fabricación de billetes de la lotería española.

Han sido detenidos algunos individuos complicados en el asunto.

Desgracias y accidentes

París.—Ha descarrilado el expreso de Nímes y han resultado muertos nueve pasajeros y heridos diez y seis.

El político inglés señor Chamberlain ha sido ligeramente herido a causa de un accidente automovilístico.

Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 8, 1-15.

Parte de ayer de la guerra: El teniente coronel Capaz avanzó durante la noche sobre los objetivos que se le habían señalado, ocupándolos todos por sorpresa al amanecer según informes facilitados por la aviación.

La dificultad de comunicaciones directas con dicho jefe impide conocer otros detalles.

EL ABOGADO

Magistralmente interpretada por las estrellas MIRALLES y NORMAN.

sabiéndose por aquellos que la maniobra se ha desarrollado de manera normal sin que el enemigo opusiera resistencia.

A consecuencia del bombardeo realizado por la aviación el día 6 del corriente sobre Yebel Alam resultó muerto Muley Hamed el Baker, jefe político de la rebelión en la zona occidental y varios de sus acompañantes, entre ellos Uld Siltu de Beni Assan, siendo enterrados ayer en Muley Abdeselam.

No se ha transmitido antes la noticia por el deseo de confirmarla plenamente, como se ha hecho.

Sin más novedad en la zona del protectorado.

EN PLENO SAHARA

Destacamento asesinado por los moros

París 2.—Despachos de Mequinez dan detalles acerca del trágico fin de la Misión René Estienne.

René Estienne, con cinco compañeros, uno de ellos «chauffeur» y apellidado Grim, y los otros cuatro soldados de tiradores de un batallón argelino, iba en una camioneta desde Bou-Denib a Beni-Tadjit, en pleno Sahara, donde hay unas minas de pìomo.

El camino es bastante frecuentado. Delante de la camioneta de René Estienne, y a varios kilómetros de distancia, iban otras cuatro, que no fueron molestadas, y a tres kilómetros detrás de ellas rodaban otras tres.

De pronto, un «ditch» de moros saharinos, compuesto de unos 15 hombres, armados de viejos mosquetones, apareció en el camino y se formó en fila. René Estienne ordenó al «chauffeur», Grim, que diera la vuelta; pero en aquel momento 15 saharinos hicieron una descarga, René, el «chauffeur» y tres de los tiradores murieron en el acto, y el otro tirador recibió heridas gravísimas.

Consumado el crimen, los asesinos robaron cuanto había en la camioneta, incluso el dinero y el reloj de Estienne, y huyeron luego a todo el galope de sus caballos.

A los pocos momentos llegaron las otras tres camionetas, y al ver parada la de Estienne, las que la ocupaban se apearon.

Sólo encontraron vivo a uno de los tiradores; pero éste, después de contar lo que había ocurrido, expiró.

Ayuntamiento de Alayor

Comisión Municipal Permanente

Sesión semanal celebrada el día 21 de febrero de 1927

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Pons, asistiendo los Tenientes señores de Salort y Mascaró.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Someter al Ayuntamiento Pleno el dictamen emitido por las respectivas Comisiones referente a la falta de asistencia médica en esta población, así como a la instancia presentada por el señor Farmacéutico Titular sobre pago de su dotación.

Quedar enterado de un escrito del médico de Ferrerías don Pedro Cardona aceptando la invitación que se le hizo de pasar a ésta todos los días para prestar sus auxilios profesionales.

Traspassar a favor de Francisco Taltavull Petrus la casa número 52 de la Plaza del Príncipe, en vista de expediente posesorio en que se justifica ser dueño legítimo del mismo.

Nombrar al médico Titular de este Municipio para el reconocimiento de mozos del presente reemplazo y vallador a don Bernardo Sintes Gomila.

Aprobar la cuenta trimestral de caudales rendida por Depositaria con respecto al segundo trimestre del ejercicio trimestral de 1926.

Y se levantó la sesión.

Piano para VENDER o ALQUILAR

Informes, Plaza Augusto Miranda, 5.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Mayo de la Deuda Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que el importe líquido nos sea conocido.

Tipografía Mahonesa

TRIANON

NUEVA SELECCION DE GRANDES PRODUCCIONES

JUEVES DIA 9 DE JUNIO DE 1927. A las 9 y media

Velada de Gran Moda Con el Sexteto Worsley y Jaz-Band

Dos grandes producciones de éxito seguro

La divertidísima cinta, comedia bufá original, en cuatro partes, titulada

¡Vaya una enfermera!

Creación del estupendo actor cómico SIDNEY CHAPLIN, hermano de Charlot, y la encantadora estrella PATSY RUT MILLER.

Continuos trucos y escenas cómicas Risa continua

Cuarta jornada, penúltimo programa, de la espléndida serie de gran presentación, tomada de una célebre novela francesa que lleva por título

La dama misteriosa

Interpretación maravillosa de un conjunto de grandes estrellas, entre las que destacan CLAUDE FRANCE por su juventud y belleza; y MAURICE DE FERRANDY,

La serie que esta temporada se ha aplaudido con más fervor en los cines de Barcelona

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 11 JUNIO. SESION GRAN MODA a las 9 y tres cuartos

FORMIDABLE DRAMA! ¡La vida del honroso cuerpo de policía de New-York!

HEROES DEL DEBER

Sacada de la novela de A. Y. PEARSON cuyo asunto está inspirado en las heroicas del Cuerpo de Policía Norteamericano. Asunto que emociona y subyuga. Estrenada durante mayo 1927 en los aristocráticos «Capitol» y «Pathe». Por JAMES KIRWOOD.

NOTICARIO FOX 8. DE LOS 40 PARA ARRIBA... Original cómica moderna, en 2 partes. DOMINGO DIA 12. Sesiones a las 6 y media y 9 1/4. EL MISMO PROGRAMA

Pronto: EL CHICO el mayor éxito de CHARLOT y CHIQUILIN. LA NOVIA DEL LEGIONARIO gran novela impresionada en Marruecos. Partido futbol VALENCIA-BARCELONA, etcétera, etcétera

PARA EVITAR LAS ENFERMEDADES!

ARTRITISMO. — Es el origen constitucional de las enfermedades más diversas, como la gota, el reumatismo, la diabetes, el mal de piedra, la albuminuria, el asma, la migraña y el eccema, todas ellas imposibles de curar sin un tratamiento adecuado, pudiendo sin embargo ser combatidas eficazmente por el solo uso de los LITHINES DU DOCTEUR

HIGADO. — Todos los artríticos hallanse expuestos constantemente a la congestión y a los infartos del hígado y muy especialmente al dolor intenso del cólico hepático. Para prevenir y curar dichas dolencias, es preciso observar estrictamente un régimen severo, exclusivamente hidro-mineral alcalino-litínico, el cual puede obtenerse fácilmente con el uso de los LITHINES DU DOCTEUR

RINONES. — El mejor antidoto del ácido úrico, de ese terrible veneno del riñón, es la litina, la que es preciso tomar en grandes cantidades para obtener un tratamiento completo de una afección renal cualquiera, como la nefritis, la albuminuria, el mal de piedra y los cólicos nefríticos. Afortunadamente hoy día la litina, hállase al alcance de todas las fortunas, gracias a los LITHINES DU DOCTEUR

VEJIGA. — La cistitis, los catarros de la vejiga y los depósitos úricos de la orina, exigen el tratamiento depurativo, a la par que clarificante por excelencia, de la litina, tratamiento simplificado hoy día por los LITHINES DU DOCTEUR

ESTÓMAGO. — Para facilitar la digestión, abrir el apetito, neutralizar la acidez, suprimir las acedias, disipar los eructos y calmar el dolor de estómago, tomar durante las comidas los LITHINES DU DOCTEUR

INTESTINOS. — Una regularidad absoluta de la función intestinal es segura, con el uso diario de los LITHINES DU DOCTEUR

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Depositarlos generales: ESTABLECIMIENTOS DALMAU OLIVERES, S. A. — Paseo de la Industria, 14. — Barcelona

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A JOI ODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

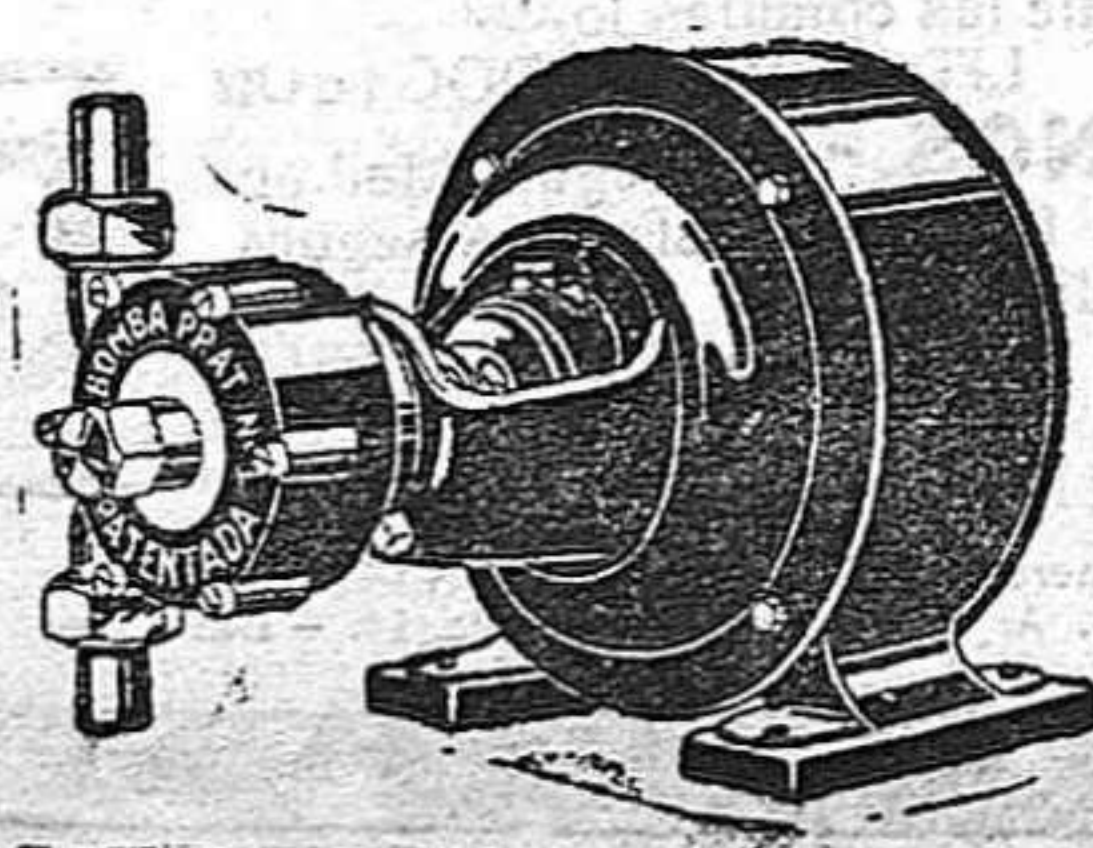


CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T.S.H.» a la distancia	

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de pintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRECHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a

Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos **¡OJOS!** de los ojos
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás, fracasos! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes acústicos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas mujeres, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el envase de la cublería).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL. En la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.ª, derecha, Madrid (España). Envía a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.